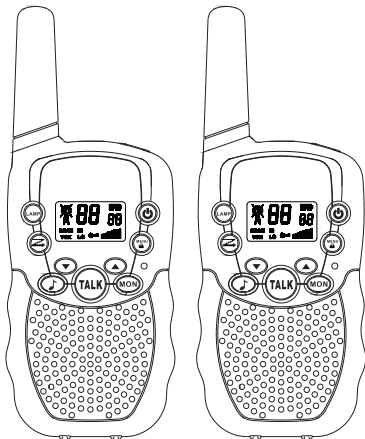




(EN:1-7)
(DE:8-13)
(FR:14-19)
(IT:20-25)
(ES:26-31)
(RU:32-37)

RA618

Kids Walkie Talkie

User's Guide



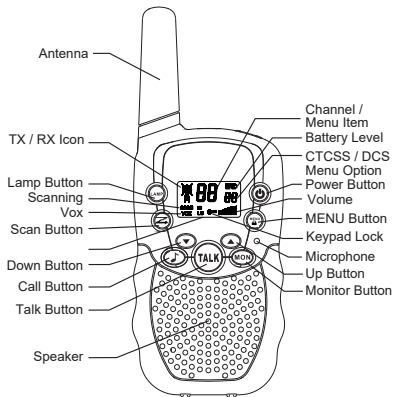
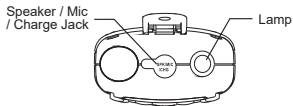
Read this operating instruction carefully before using your Retevis RA618 two way radio, including the part on Product Safety and RF Energy Exposure Compliance

Product Inspection

Before initial use, please check if the product inside the box is in good condition or not. If there are any signs of damage or missing parts, please feel free to contact the carrier or seller.

Item Included	Quantity(Pcs)
Walkie Talkie	2
Belt Clip	2
User's Guide	1

Radio Parts and Controls



Product Features

Each unit takes 4 AAA batteries

Batteries are not included in the package. You need to prepare batteries first to get the units work, and we recommend you always using high quality AAA Alkaline batteries.

Belt Clip

Kids can clip the units to their pocket or elsewhere while they are on the go.

Call Tone Button

By pressing button , you can inform other radio users in your group that you want to talk or have finished talking. When button  is pressed, a tone would be transmitted.

LCD Display

Various information accessible at one glance, including channel number, CTCSS code, volume level and other status of the radio.

On/Off Power Button

Press and hold this button  to turn on/off the radio.

Lamp Button

By pressing "LAMP" button to turn on/off the flashlight. Convenient for those who use the radio at night.

Scan Button

Press button  to detect channels with activities or stop scanning.

MENU/ Button

Switch on/off the functions you want to start or stop. You can also lock the channel by this button.

Monitor Button

Enable you to continuously monitor weak signals.

Talk Button

Press and hold this button to talk and let go to listen.

Up and Down Key

To select channels, set CTCSS code, adjust volume level, listening volume and other usage.

Speaker/Mic/Charger Jack

You can use the unit with external speaker/ Mic, or give the unit a charge through this jack.

Product Features

TECHNICAL PARAMETERS	
Product number	RA618
Frequency range	PMR446
Channel number	8
Channel spacing	12.5KHz
Working voltage	4.8V
Frequency stability	±2.5ppm
Operating temperature range	-20℃~50℃
The antenna impedance	50Ω
Overall dimensions	140*55*28mm
Weight	79g
TRANSMITTER	
Rf power	0.5W
Modulation method	11kΦF3E
Noise and harmonic	<-40dB
Residual Radiation	≤-35dB
Modulation distortion	≤7%
Maximum deviation	≤±5KHz

RECEIVER	
The sensitivity	≤0.2uV
Modulation receiver bandwidth	±5KHz
Adjacent selective	≥40dB
Intermodulation interference resistance	≥35dB
Spurious response inhibition	≥70dB
Audio output power	≥300mW
Audio distortion	≤8%

Product Features

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Installation

How to assemble and remove the belt clip

Slide the clip into the slot on the back of the radio until it is snapped into place.

-To remove

Gently pull the lock tab, and then push up the belt clip to remove it from the radio.

How to install or replace batteries

Make sure the radio is turned off;

Remove the belt clip;

Slide and lift the battery compartment cover;

Insert 4 AAA batteries with correct polarity into per radio;

Close the battery cover and attach the belt clip.

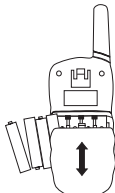
(Note: Please remove the batteries if the units are not used for a long time)

How to attach the strap to the belt clip

Thread the strap through the hole on the belt clip;
Thread the other end of the strap through the string,
then pull it to secure (See Pic 3).



Pic 1



Pic 2



Pic 3

Operation

Turning on the radio

Press and hold button  for three seconds. A short audible beep and a display of the LCD screen shows that the radio is on.



Turning off the radio

Press and hold  until an audible beep is heard and the screen disappears.

Adjusting volume level

Use the up/down key to increase or decrease the volume. And you can always find the volume level indicator in the lower right corner of the screen.



Receiving

The radio is ready to receive signals when it is tuned to the channel that has the same frequency and CTCSS code as the one that is transmitting. To receive signals, you also need to leave this very radio's TALK button untouched. When signals have been received on the current channel, RX icon will appear in the top left corner of the screen.

Transmitting

Press and hold "TALK" button to talk to another person. Release the button for response.

TX Icon will appear in the top left corner of the screen when radio is transmitting.

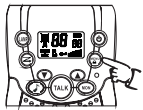
To get maximum clarity, please speak directly to the microphone and hold the mic 2 inches from your mouth.

Note: RA618 can only work together when the units are tuned to the same channel and have the same CTCSS code on that channel.



Channel Lock

Press and hold MENU button until icon  appears on the screen, which indicates that the radio is locked to the current channel,

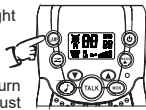


namely, you cannot switch it to another channel under this status. To unlock the channel lock function, press MENU button again for about 2 seconds.

Flashlight

The radio is equipped with flashlight function, which will bring a lot of convenience in the dark.

Press "LAMP" button to turn the flashlight on. And the process to turn it off is the same as turning it on, just press "LAMP" button, that's it.



Select Channel

These units have 8 Channels available for US and Canada market.

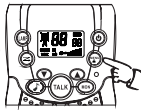
To select any among the 8, you need press MENU button once, then the channel number on the screen will blink;

Using up/down key to select the channel you want to communicate on;

Press TALK button to choose the desired channel and return to normal mode. Or press MENU button to confirm the channel and go to set CTCSS code.

Set CTCSS Code

Within a channel, you can partly avoid interference from other radios by setting CTCSS code (01-38) while code 00 refers to no privacy code is selected. To select any among the 38, you need press MENU button twice, then the CTCSS code on the screen will blink;



Using up/down key to select the code;
Press TALK button to confirm the desired code and go back to normal mode.

Note: RT618 can only work together when the units are tuned to the same channel and have the same CTCSS code on that channel.

VOX for Hands-free

When VOX is activated, there is no need to press TALK button to talk. Tap MENU button three times, then "VOX" and VOX sensitivity level (OF,01,02,03) will be displayed on the screen.

You can adjust VOX sensitivity level by pressing up/down key.

Note: OF means VOX function is inactivated; 03 is the highest sensitivity setting and 01 the lowest. Therefore, level 03 is recommended when the radio is used in quiet surroundings and 01 for noisy environment.



Select Call Tone

To inform other radio users in your group that you want to talk or you have finished talking by transmitting a tone to their radios.

Press MENU button four times, then "CA" and call tone number (01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10) will blink on the screen;
Using up/down key to select the tone you prefer;
Press TALK button to confirm the desired tone and go back to normal mode.



As to how to send the desired call tone to another party, please go and check "Call another party" on Page.

Channel Scan

Convenient to detect channels with activities.

When button  is tapped, the radio will automatically scan for channels with activities. The scanning will stop when channels with activities are found, and the radio will play what it detects on that channel.

To continue the scan, just press button .

Note: When a channel with activities is detected, you can join the conversation and back away from the scan by pressing TALK button.

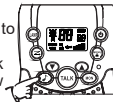


Call Another Party

Press button  to transmit a call tone to other radios in your group so that they can be prepared when you want to talk or you have finished talking. (See how to select call tone on Page)

Note: Another party can only receive the call tone when the following requirements are met at the same time.

1. The receiving unit is on the same channel and shares the same CTCSS code as the unit that sends the call tone;
2. The receiving unit is within the communication range.



Monitor

To receive weak signals from other radios in your group, all you need to do is press MON button.

If you want to continue the monitoring, please press MON button for at least 3 seconds. And press MON button again to stop.



Battery Level Indicator

Displayed in the lower right corner of the screen, convenient to know how much battery power is remained.

When the indicator on the screen blinks, it means that the batteries need to be changed (when using regular AAA batteries) or charged (when using NiMH rechargeable batteries).

External Headset/Microphone Jack

The unit support external headset connection. To talk or listen through an external earpiece, you need to remove the rubber hole cap at the top of the unit, insert the favorable/suitable headphone plug into the accessory jack, and then put on your earpiece.



Charging(Optional)

If you want the units to be rechargeable, please use rechargeable AAA batteries (not included).

Then you can charge the units by plugging the charger (not included) connector into the accessory jack and then connect the other end of the charger to a general socket or somewhere else alike. Below is information on specially designated charger and rechargeable AAA batteries.



Note

When external earpiece is applied Please adjust volume level accordingly.

Turn the radio off immediately if your ears feel uncomfortable or itchy with headsets on.

Don't use the units in places that might cause explosion or fire

Such as gas stations, unshielded electrical installations and other unsafe places.

Simple Maintenance Tips

Gently wipe the dust or dirt off with a dry soft clean cloth. Don't use any cleaning chemicals, as they can damage the units.

When the radio is dropped into water, turn it off immediately. Dry the outside of the radio with a clean and soft cloth. Remove batteries and dry them, too. Put the unit in a cool dry place to dry out all moisture.

In case that any other problem or malfunction occurs during your use, please don't disassemble the radio's circuit or hardware by yourself. You are welcome to send the unit back to the seller or contact our customer service for help.

Troubleshooting

1. Couldn't turn the units on
 - A. Check if batteries are installed properly;
 - B. Check if batteries need to be changed (when using regular batteries), or charged (when using NiMH batteries)
2. When reception or transmission is poor,
 - A. Increasing volume level; Pressing Mon button to receive weak signals

B. Check battery level

The Stylized RETEVIS logo are trademarks or registered trademarks of Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. And are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.
2017 Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. All rights reserved.



Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die mit Funkgerät begleitende Bedienungsanleitung für die sichere Verwendung, die "Produktsicherheit und HF-Exposition" enthält.

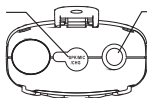
Packing List

Vor der ersten Verwendung überprüfen Sie bitte, ob das Produkt im Paket in gutem Zustand ist. Bei Anzeichen von Beschädigungen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich bitte an den Spediteur oder Verkäufer.

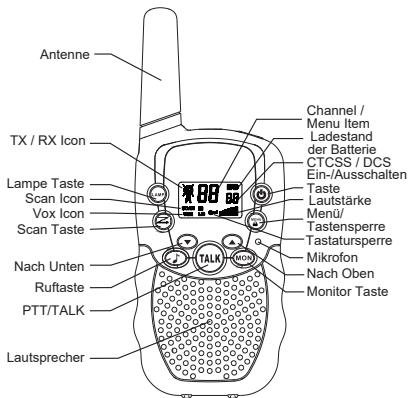
Packliste	Menge
Walkie Talkie	2
Gürtelclip	2
Bedienungsanleitung	1

Strukturdiagramm

Kopfhörer/Microfon
/Aufladungsbuchse



Leuchte



Funktionseinführung

Batterie

4 AAA-Batterien sind erforderlich

Gürtelclip

im Lieferumfang, um das Walkie Talkie einfach zu tragen

Ruftaste

Drücken Sie diese Taste, um ein Rufsignal an andere Walkie Talkie zu senden

LCD-Display

Um den Kanal, CTCSS, Lautstärke und andere Nutzungsstatus zu zeigen

Ein-/Ausschalten Taste

Drücken Sie diese Taste kontinuierlich, um das Gerät ein-und auszuschalten

Lampe Taste

Drücken Sie diese Taste, um das Licht zu verwenden

Scan-Taste

Drücken Sie diese Taste, um den Sendersuchlauf durchzuführen / anzuhalten

Menü/Tastensperre

Um die entsprechende Funktion auszuwählen, oder die alle Tasten zu sperren

Monitor Taste

Es kann schwache Signale kontinuierlich überwachen

PTT/TALK

Drücken Sie diese Taste, um anzurufen

Nach Unten und Nach Oben Taste

Verwenden Sie diese beide Tasten, um den Kanal, den CTCSS, die Lautstärke und andere Nutzungszustände einzustellen

Kopfhörer/Mikrofon/Aufladungsbuchse

Kann mit einem externen Headset/Mikrofon/Ladegerät verwendet werden

Technische Daten

TECHNISCHE PARAMETER	
Produktnummer	RA618
Frequenzbereich	PMR446
Kanalmenge	8
Kanalabstand	12.5KHz
Betriebsspannung	4.8V
Frequenzstabilität	±2.5ppm
Betriebstemperaturbereich	-20 °C ~50 °C
Antennenimpedanz	50Ω
Gesamtabmessungen	140*55*28mm
Gewicht	79g
SENDER	
Rf Leistung	0.5W
Modulationsmethode	11kΦF3E
Lärm und Harmonische	<-40dB
Reststrahlung	≤-35dB
Modulation Verzerrung	≤7%
Maximale Abweichung	≤±5KHz
EMPFÄNGER	
Empfindlichkeit	≤0.2uV
Modulation Empfänger Bandbreite	±5KHz
Angrenzend selektiv	≥40dB
Intermodulation Interferenz Widerstand	≥35dB
Nebenreaktions-Inhibierung	≥70dB
Audio-Ausgangsleistung	≥300mW
Audioverzerrung	≤8%

Frequenz		
Europa-Kanaltabelle	Frequenz	PMR446

Installationsanweisungen

Gürtelclip Installation und Entfernung

Führen Sie den Gürtelclip in den Schlitz des Gürtelclips ein und drücken Sie ihn nach unten, um die Installation abzuschließen (Foto 1)

Um den Gürtelclip zu entfernen, drücken Sie zuerst den Zapfen und schieben Sie den Gürtelclip nach oben.



Foto 1

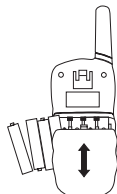


Foto 2



Foto 3

Batterie Installation (nur bei Ladeversion ist die Batterie enthalten)

Entfernen Sie den Gürtelclip und öffnen Sie die Batterieabdeckung.

Installieren Sie 4 AAA -Batterien. Bitte beachten Sie, dass die positiven und negativen Elektroden korrekt sind.

Installieren Sie die Batterieabdeckung und den Gürtelclip.

Hinweis: Wenn Sie dieses Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie bitte die Batterie (Foto 2).

Trageband Installation (nicht im Lieferumfang)

Führen Sie das Trageband durch ein kleines Loch im Gürtelclip (Foto 3)

Betriebsanweisung

Einschalten

Halten Sie die Taste gedrückt, bis ein kurzer Ton ausgegeben wird und die Anzeige leuchtet.

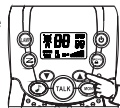


Ausschalten

Halten Sie die Taste gedrückt, wenn ein kurzer Ton ausgegeben wird und die Anzeige verschwindet.

Einstellen der Lautstärke

Verwenden Sie die Einstellungstaste und , um die Lautstärke einzustellen. Die Lautstärke wird in der unteren rechten Ecke des Bildschirms angezeigt.



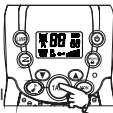
Empfang

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und nicht sendet

wurde, das Gerät befindet sich im Empfangszustand. Wenn der aktuell eingestellte Kanal eine Nachricht empfängt, wird das Empfangssymbol in der unteren rechten Ecke des Bildschirms angezeigt.

Senden

Wenn Sie einen Anruf senden möchten, sollten Sie die TALK-Taste kontinuierlich drücken und die TALK-Taste loslassen, nachdem der Anruf beendet wurde. Das Sendesymbol erscheint in der unteren linken Ecke des Bildschirms. Sprechen Sie mit normaler Lautstärke und der beste Abstand zum Mikrofon beträgt ca. 10 cm. Hinweis: Wenn Sie mit einem anderen Walkie Talkie sprechen möchten, stellen Sie sicher, dass die beide Geräte auf denselben Kanal und CTCSS eingestellt sind.



Tastensperre

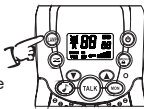
Drücken und halten Sie die Taste  gedrückt, bis der Bildschirm  erscheint, um die Tastensperre zu aktivieren.

Drücken und halten Sie die Taste  erneut, um die Tastensperre wieder zu deaktivieren.



Taschenlampe

Das Gerät hat eine externe Beleuchtungsfunktion. Drücken Sie die LAMP-Taste, das Licht ist an, und es kann als Taschenlampe verwendet werden.



Ändern des Kanales

Drücken Sie die Taste MENU einmal. Die derzeitige Kanal-Nummer blinkt im Display. Drücken Sie die Taste  oder , um den Kanal zu ändern. Drücken Sie die Taste TALK zum bestätigen und um in den Stand-by-Modus zurückzukehren oder drücken Sie die Taste MENU, um den CTCSS-Code zu ändern.



CTCSS

Dieses Gerät hat CTCSS-Code von 1 bis 99. Drücken Sie die Taste MENU zweimal. Der derzeitige CTCSS-Code blinkt auf dem Display. Drücken Sie die Taste  oder , um den CTCSS-Code zu ändern. Drücken Sie die Taste TALK zum bestätigen und um in den Stand-by-Modus zurückzukehren. Hinweis: Wenn die beide Geräte auf gleichen Kanal und CTCSS eingestellt werden, kann die miteinander sprechen.



VOX Funktion

Bitte drücken Sie die Taste MENU dreimal, die derzeitigen VOX-Einstellungen blinken auf sowie das VOX-Symbol wird im Display angezeigt.

Drücken Sie die Taste  oder , um die Empfindlichkeit (OF, Level 1,2,3) zu wählen. OFF bedeutet: die VOX Funktion ist deaktiviert. Level 3 ist hierbei die empfindlichste Einstellung.



Ruftöne

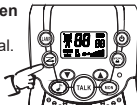
Das Walkie Talkie hat 10 Ruftöne, drücken Sie die Taste MENU viermal, "CA" und der Rufton-Code werden angezeigt und der aktuell eingestellte Rufton blinkt.

Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um einen anderen Rufton zu wählen. Drücken Sie die Taste TALK zum bestätigen und um in den Stand-By-Modus zurückzukehren.



Nach einem aktiven Kanal scannen

Drücken Sie die Taste Z, das Gerät scannt automatisch den Kanal. Wenn ein aktiver Kanal gefunden wurde, stoppt der Scan-Vorgang und die Übertragung kann gehört werden. Wenn Sie den anderen Kanal weiter scannen möchten, bitte drücken Sie die Taste ▲. Wenn Sie den TALK-Button (15) drücken, wählen Sie in einem gefundenen Kanal hören, wechselt das Funkgerät im gefundenen Kanal automatisch in den Stand-By-Modus zurück.



Klingelton

Diese Funktion wird verwendet, um den Anruf zu beginnen oder beenden oder um andere Geräte auf demselben Kanal und CTCSS zu benachrichtigen.



Monitor

Sie können die Monitor-Funktion verwenden, um auf schwächere Signale im derzeitigen Kanal zu überprüfen.

Drücken Sie die MON-Taste, um Kanalmonitoring zu aktivieren. Drücken Sie die MON-Taste erneut, um das Kanalmonitoring wieder zu beenden.



Batterieanzeige

Das Gerät wird entsprechend der Batteriekapazität in der Obere rechte Ecke des Bildschirms angezeigt. Wenn das Batteriesymbol blinkt, bedeutet dies, dass der Strom nicht ausreicht. Die Batterie muss ersetzt oder die Batterie geladen werden.

Kopfhörer / Mikrofon(nicht im Lieferumfang)

Dieses Gerät kann den Kopfhörer/das Mikrofon verwenden, um direkt zu empfangen und zu sprechen. Um diese Funktion zu nutzen, öffnen Sie bitte den Gummistopfen am Kopfhörerloch über dem Gerät, stecken Sie den korrekten Kopfhörerstecker in die Kopfhörer- und Mikrofonöffnung und ziehen Sie das Headset an.



Aufladen

Stecken Sie beim Aufladen den angegebenen Ladestecker direkt in die Kopfhörer- / Mikrofon- / Ladebuchse. Wenn Sie diese Funktion nutzen möchten, wählen Sie das gewünschte Ladegerät aus.



Hinweis

Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Hinweis

Dieses Produkt kann nicht während des Ladens verwendet werden, bitte verwenden Sie nur den Ni-MH-Akku. Laden Sie keine anderen Trockenbatterien auf, um Feuer zu vermeiden!

Einfache Wartung

Verwenden Sie ein weiches Tuch, um Staub und Schmutz abzuwischen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Wenn das Gerät nass ist, schalten Sie das Walkie Talkie sofort aus, entfernen Sie den Akku, trocknen Sie ihn mit einem weichen, trockenen Tuch, legen Sie ihn an einen kühlen, trockenen Ort und verwenden Sie es nicht, bis es trocken ist. Wenn Sie irgendwelche Problem haben, bitte wenden Sie sich an den Händler oder den Kundendienst des Unternehmens, zerlegen und reparieren Sie es nicht selbst.

Fehlerbehebung

Bitte prüfen Sie, ob der Akku korrekt und korrekt installiert ist, und ersetzen und installieren Sie ihn ordnungsgemäß.

Schlechter Empfang:

1. Drücken Sie die Taste um die Lautstärke zu erhöhen.
Bitte bestätigen Sie, ob es sich im schlechten Empfangsbereich befindet. Wenn dies der Fall ist, drücken Sie die MON Taste, um den Empfang der Nachricht zu verstärken.
2. Überprüfen Sie, ob der Akku vollständig geladen ist.



Attention

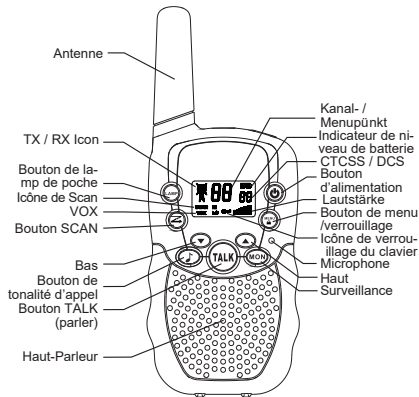
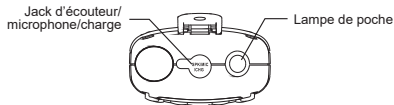
Avant d'utiliser ce produit, lisez le mode d'emploi pour une utilisation en toute sécurité contenu dans le livret Sécurité du produit et Exposition aux RF joint avec votre radio.

Liste des accessoires dans le packaging

Avant la première utilisation, veuillez vérifier si le produit à l'intérieur de la boîte est en bon état ou non. S'il y a des signes de dommages ou de pièces manquantes, n'hésitez pas à contacter le transporteur ou le vendeur.

Liste	Quantité
Talkie walkie	2
Clip de ceinture	2
Manuel d'utilisateur	1

Schéma de structure



Fonctions

Batterie

Ce produit utilise 4 AAA batteries.

Clip de ceinture

Chaque radio est équipée d'un clip de ceinture, pratique à utiliser.

Tonalité d'appel 📞

Appuyer sur ce bouton pour lancer une tonalité d'appel aux autres talkies walkies.

Écran LCD

Affichage de canal, sous-canal(CTCSS), volume et d'autres états d'utilisation.

Bouton d'alimentation 🔌

Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la radio.

Bouton de lampe

Appuyer sur ce bouton pour allumer la lampe torche.

Bouton SCAN 🔍

Appuyer sur ce bouton pour commencer et arrêter le scan

Bouton ^{MENU} ⏮

sélection de canaux, verrouillage des canaux et sélection de menu

Bouton MONI

Pour surveiller les faibles signaux

Bouton Talk

appuyer sur ce bouton pour parler

Bouton ▲ et ▼

Appuyez sur ces deux boutons pour régler les canaux, CTCSS/DCS, le volume et d'autres réglages

Jack d'écouteur/microphone/charge

Pours connecter les écouteurs, le microphone et le chargeur

Spécifications

Paramètres techniques	
Numéro de l'article	RA618
Gamme de fréquences	PMR446
Numéro de canaux	8
Space de canaux	12.5KHz
Tension de travail	4.8V
Stabilité de fréquence	±2.5ppm
Plage de température de fonctionnement	-20℃~50℃
Impédance d'antenne	50Ω
Dimension	140*55*28mm
Poids	79g
Transmission	
Puissance RF	0.5W
Modulation	11kΦF3E
Bruit et harmonique	<40dB
Rayonnement résiduel	≤35dB
Distorsion de modulation	≤7%
Déviation maximale	±5KHz
Réception	
Sensibilité	≤0.2uV
Bande passante du récepteur de modulation	±5KHz
Adjacent sélectif	≥40dB
Interférence d'intermodulation	≥35dB
Inhibition de réponse parasite	≥70dB
Puissance de sortie audio	≥300mW
Distorsion audio	≤8%

Gamme de fréquences

Canaux Europe	Fréquences	PMR446
---------------	------------	--------

Instructions d'installation

Installation et démontage de clip de ceinture

Insérez le clip de ceinture dans la fente et poussez-le vers le bas pour l'installation (comme indiqué sur l'image 1).

Pour démonter le clip, détacher le loquet de clip et poussez-le vers le haut.

Installation de batterie

Démontez le clip de ceinture et ouvrez le couvercle de compartiment de batterie.

Installez 4 AAA piles, veuillez faire attention à la polarité correcte de batterie.

Installez le couvercle et le clip de ceinture.

Remarque: si vous n'utilisez pas le talkie walkie pour une longue période, veuillez retirez les piles (comme indiqué sur l'image 2)

Installation de dragonne(pas incluse)

Enfilez la dragonne dans la trou sur le clip de ceinture. (comme indiqué sur l'image 3)



Image 1

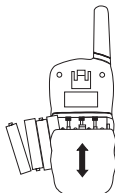


Image 2

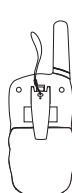


Image 3

Instructions d'opération

Allumer

Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé jusqu'à un bip court et l'indicateur LED clignant.

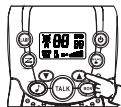


Éteindre

Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé pour plus de 3 secondes jusqu'à un bip court.

Réglage de volume

Utilisez le bouton ▲ et ▼ pour régler le volume et l'icône de volume s'affiche sur l'écran inférieur droit.



Réception

Lorsque le talkie walkie est allumé et en réception.

L'icône de réception s'affiche sur l'écran inférieur droit.

Transmission

Pour lancer un appel, appuyez sur le bouton TALK et relâchez-le jusqu'à la fin de la parole. L'icône de transmission s'affiche sur Coin supérieur gauche. Il vaut mieux garder la distance de 5cm du microphone lors de parler.

Remarque : lors de communiquer avec le talkie walkie, il faut choisir le même canal et le même CTCSS/DCS.

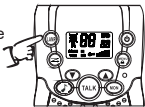
Verrouillage des canaux

Appuyez sur le bouton MENU pour plus de 2 secondes, l'icône  s'affiche sur l'écran, indiquant que les canaux sont verrouillés, en ce moment-là, il ne peut pas changer de canal; Appuyez à nouveau sur le sur MENU environ 2 secondes, les canaux sont déverrouillés.



Lampe de poche

Ce produit a une fonction de lampe de poche. Appuyez sur le bouton LAMP pour l'allumer.



Sélection des canaux

ce produit a 8 canaux en option, si vous voulez changer de canal, appuyez sur le bouton MENU, et le canal actuel clignote sur l'écran, appuyez sur le bouton ▲ et ▼ pour choisir le canal désiré. Après que le canal est choisi, appuyez sur le bouton TALK



pour confirmer votre choix ou appuyez sur le bouton MENU pour accéder à la sélection de CTCSS/DCS.

Sélection de sous-canal (CTCSS/DCS)

Ce produit a 99 CTCSS/DCS en option. Appuyez deux fois sur le bouton MENU et le sous-canal (CTCSS/DCS) clignote sur l'écran.

Appuyez sur le bouton TALK pour confirmer votre choix et revenir au mode normal.

Remarque : Il faut avoir le même canal et le même CTCSS/DCS pour la communication.



VOX

Appuyez sur le bouton MENU 3 fois, VOX et la sensibilité VOX(OF,01,02,03) clignote sur l'écran.

OFF

ça veut dire que la fonction VOX est désactivée. 1,2,3 indique le niveau de sensibilité de VOX, 3, le niveau le plus sensible, vous pourriez régler la sensibilité appropriée selon les environnements d'utilisation.



Sélection de tonalités d'appel

Ce produit a 10 tonalités d'appel en option. Appuyez sur le bouton MENU 4 fois, l'icône CA et le numéro de tonalité(01,02,03,04, 05,06,07,08,09,10) clignote sur l'écran. Appuyez sur le bouton ▲ et ▼ pour sélectionner



la tonalité désirée, puis appuyez sur le bouton TALK pour confirmer votre choix et revenir au mode normal.

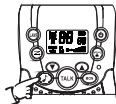
SCAN

Appuyez sur le bouton , ce talkie walkie commence à scanner dans l'ordre automatiquement et s'arrête jusqu'à ce que un canal actif est détecté. Le talkie walkie s'arrête sur ce canal. Si vous voulez que le canal continue à scanner, appuyez sur le bouton  et . Appuyez sur le bouton TALK pour parler et sortir du mode scan.



Envoyer un tonalité d'appel

utilisé pour le début ou la fin de la parole, ou annoncer les autres talkies walkies sur le même canal; Une fois pressé le bouton , tous les talkies walkies dans la portée de même fréquence et même CTCSS/DCS auront recevoir cette tonalité d'appel.



Surveillance

utilisé pour surveiller les faibles signaux. Appuyez sur le bouton MON pour surveiller.



Indicateur de l'énergie de batterie

l'état de batterie s'affiche sur l'écran. Si l'énergie de batterie est faible, l'icône de batterie clignote, il faut changer des piles ou recharger la batterie. (batterie rechargeable seulement fournie pour la version rechargeable RA618)

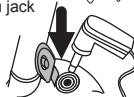
Écouteur et microphone(pas incluse)

ce produit peut être connecté avec l'écouteur /microphone pour parler et entendre. Ouvrez le bouchon en caoutchouc et connectez l'écouteur/microphone compatible.



Charge

Connectez le chargeur approuvé au jack d'écouteur/microphone/charge. Le chargeur est seulement fourni avec la version rechargeable RA618, si vous voulez charger la version ordinaire, veuillez acheter le chargeur et la batterie rechargeable assignés.



Remarque: ce produit ne peut pas être utilisé pendant la charge. La fonction de charge est seulement disponible pour la batterie rechargeable Ni-MH. Ne chargez les piles sèches pour éviter des incendies.

Remarque

Quand vous utilisez l'écouteur (non fourni), s'il vous plaît réglez le volume au niveau approprié. Si votre oreille se sent mal lors de l'utilisateur d'écouteurs, éteignez immédiatement le talkie walkie. N'utilisez pas ce produit dans un environnement dangereux pour éviter des explosions, comme station d'essence, installations électriques découvertes etc.

Entretien et Maintenance

Veuillez essuyer des poussières et des encrassements avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de réactifs chimique pour éviter le

dommage de talkie walkie. Si le talkie walkie est mouillé, éteignez immédiatement le talkie walkie, retirez les piles, et l'essuyez avec un chiffon doux. Puis, placez le talkie walkie dans un endroit sec et frais. N'allumez pas le talkie-walkie avant de le sécher. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation ou cet appareil tombe en panne, veuillez envoyer ce talkie walkie au distributeur ou contacter notre service client, être sûr de ne pas démonter et réparer le talkie walkie vous même.

Dépannage

Veuillez vérifier si les piles sont correctement installées.

Mauvaise réception

1. Appuyez sur le bouton ▲ et ▼ pour augmenter le volume, et vérifiez si vous êtes dans un endroit de mauvaise réception. Si oui, veuillez appuyer sur le bouton MON pour renforcer la reception de signaux.
2. Vérifiez si l'énergie de la batterie est suffisante.



Attenzione

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'utilizzo e sulla sicurezza dell'esposizione RF del prodotto in dotazione con la radio.

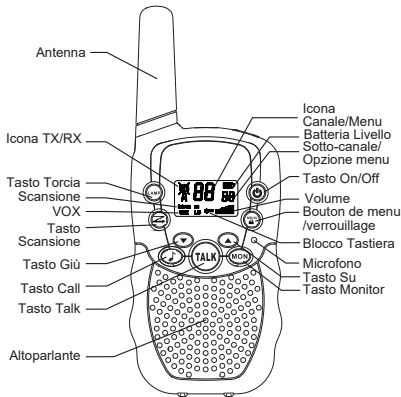
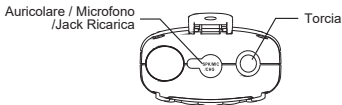
Contenuto nella confezione

Prima di utilizzare la radio, si consiglia di verificare se il prodotto all'interno della confezione è in buone condizioni.

Se alcuni oggetti mancano o sono stati danneggiati durante la spedizione, non esitate a contattare al corriere o venditore.

Descrizione	Quantità
Walkie Talkie	2
Clip da cintura	2
Manuale utente	1

Istruzioni sulla radio



Introduzione alla funzione

Batterie

Questa radio utilizza 4 batterie da AAA.

Clip da cintura

Questa radio è dotata di una clip da cintura per un trasporto facile.

Tasto Call 📞

Premere questo tasto per inviare un segnale di chiamata ad altre radio.

Schermo LCD

Visualizza il canale, sotto-canale, volume ed altri stati sulla radio.

Tasto On/Off 🔌

Premere continuamente per accendere/spengere la radio.

Tasto Torcia

Premere questo tasto per utilizzare la torcia.

Tasto Scansione 🔍

Premere questo tasto per avviare/interrompere la scansione dei canali.

Tasto Menù/Blocco 📁

Seleziona i tasti per canale, blocco canale e altre funzioni.

Tasto Monitor

Premere questo tasto per monitoraggio continuo di segnali deboli.

Tasto Talk

Premere questo tasto per parlare.

Tasto Su e Giù

Utilizzare questo tasto per regolare il canale, sotto-canale, volume ed altri stati sulla radio.

Auricolare/Microfono/Jack Ricarica

Può essere utilizzato con auricolare, microfono o un caricatore.

Specificazione

SPECIFICHE GENERALI	
Modello	RA618
Frequenze	PMR446
Capacità del canale	8
Spaziatura dei canali	12.5KHz
Tensione di lavoro	4.8V
Stabilità di frequenza	±2.5ppm
Temperatura di lavoro	-20 °C ~50 °C
Impedenza dell'antenna	50Ω
Dimensioni	140*55*28mm
Peso	79g
TRASMETTITORE	
Potenza RF	0.5W
Modulazione	11kΦF3E
Rumore e Armoniche	<-40dB
Radiazione Residua	≤-35dB
Distorsione di modulazione	≤7%
Deviazione massima	≤±5KHz
RICEVITORE	
Sensibilità	≤0.2uV
Modulazione di ricevitore	±5KHz
Selettivo adiacente	≥40dB
Resistenza alle interferenze	≥35dB
Emissione spuria condotta	≥70dB
Potenza di uscita audio	≥300mW
Distorsione audio	≤8%

Frequenza		
Europa	Frequenza	PMR446

Istruzioni di installazione

Installazione e rimozione della clip da cintura

Inserire la clip da cintura nel slot retro della radio e spingerla verso basso per completare l'installazione (Figura 1).

Per rimuovere la clip da cintura, aprire il coperchio e spingere verso l'alto.

Installazione delle batterie

Rimuovere la clip da cintura e aprire il coperchio della batteria.

Installare 4 batterie AAA, si prega di notare che i poli positivi e negativi sono corretti.

Installare il coperchio della batteria e la clip da cintura.

Nota: se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria (Figura 2).



Figura 1

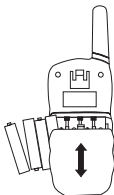


Figura 2



Figura 3

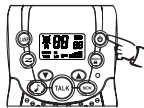
Installazione cordinio

Passare il laccio attraverso il piccolo foro nella clip da cintura (Figura 3).

Istruzioni di funzionamento

Accensione

Premere a lungo il tasto , fino quando appare un breve segnale acustico.

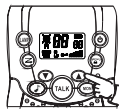


Spegnimento

Premere a lungo il tasto , fino quando scompare lo schermo.

Regolare il volume

Premere i tasti Su o Giù per regolare il volume, l'indicatore del volume viene visualizzato in basso a destra dello schermo.



Ricezione

Quando la radio sta in modalità standby e non viene effettuata alcuna chiamata, la radio si trova in stato di ricezione.

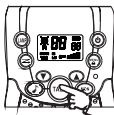
Se il canale attualmente impostato riceve un messaggio, l'indicatore di ricezione viene visualizzato in basso a destra dello schermo.

Trasmissione

Per effettuare una chiamata, è necessario premere fisso il tasto TALK e rilasciare il tasto al termine della chiamata, l'indicatore di trasmissione viene visualizzato

in basso a Angolo in alto a sinistra.
Si consiglia di parlare a voce normale
ed una distanza dal microfono circa
10cm.

Nota: per comunicare con altre radio,
bisogna impostare lo stesso
canale e sotto-canale per parlare
tutte insieme.



Funzione blocco canale

Premere a lungo il tasto "MENU" per circa 2 secondi, lo schermo mostrerà "🔒", indica che il canale è bloccato.

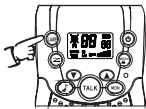
In questo momento, non è possibile cambiare altri canali.

Premere di nuovo il tasto "MENU" per circa 2 secondi per rimuovere il blocco dei canali.



Funzione Torcia

Questa radio ha la funzione di illuminazione esterna. Premere il tasto LAMP si attiva la luce può essere utilizzata come una torcia.



Imposta canale

questa radio dispone dei canali tra cui scegliere, se è necessario cambiare, premere il tasto "MENU" la cifra sinistra (canale) incomincia ad lampeggiare premere il tasto su o giù per cambiare il canale, dopo aver selezionato il canale premere il tasto TALK per



confermare, oppure premere il tasto "MENU" per continuare l'impostazione sotto-canale.

Imposta sotto-canale

Questa radio è in grado di impostare una selezione di gruppi da 1 a 38 codici.

Per impostare premere il tasto "MENU" per 2 volte la cifra destra (sotto-canale) incomincia ad lampeggiare premere il tasto su o giù per cambiare, dopo aver selezionato premere il tasto TALK per confermare.

Nota: Per una comunicazione bisogna avere le stesse impostazioni di canale e sotto-canale, altrimenti non riceve o trasmette.



Funzione emissioni vocali

premere il tasto "MENU" per 3 volte, sullo schermo visualizzerà il simbolo "VOX" e livello di sensibilità vocalmente (OF, 01, 02, 03), OFF indica che il controllo vocale VOX è disattivo, mentre 01-02- 03 indica le serie di sensibilità attivate vocalmente e l'emissione controllata di livello 3 la massima sensibilità, in base al grado di utilizzo dell'ambiente, per selezionare la sensibilità appropriata.



Imposta suoneria di chiamata

Questa radio ha dieci tipi diverse di suonerie da scegliere. Se è necessario impostare la suoneria, premere il tasto "MENU" per 4 volte, sullo schermo visualizzerà il



simbolo "CA" e il numero della suoneria (01,02,03,04, 05,06,07,08,09,10), quindi premere il tasto su o giù per cambiare la suoneria desiderata. Dopo aver selezionato premere il tasto TALK per confermare.

Funzione scansione

Premere il tasto , la radio esegue automaticamente la scansione dei canali si ferma quando viene trovato un canale correntemente attivo riproduce il segnale ricevuto. Se si desidera continuare la scansione di altri canali, premere il tasto su per continuare la scansione, premere il tasto TALK per parlare e lasciare lo stato di scansione.



Funzione di chiamata CALL

Questa funzione viene utilizzata per avviare o terminare una chiamata sullo stesso canale. Quando il tasto  viene premuto, tutti i canali che sono attivati e all'interno della portata effettiva dello stesso canale e sotto-canale riceveranno la suoneria della chiamata.



Funzione Monitoraggio

è possibile utilizzare questa funzione per monitorare i segnali deboli. Premere il tasto MON per circa 3 secondi per avviare, e premere nuovamente il tasto MON per interrompere.



Indicazione di alimentazione

La radio verrà visualizzata in ngolo in alto a destra schermo la capacità della batteria. Quando il simbolo della batteria lampeggia, indica che la carica è insufficiente e le batterie devono essere sostituite o ricaricate.

Auricolare/Microfono

questa radio può utilizzare delle cuffie o microfono per ricevere e trasmettere. Sollevare il tappo di gomma sopra la radio ed inserire nel foro il jack della cuffia o microfono.



Caricare in corrente

Quando è necessario caricare le batterie, sollevare il tappo di gomma sopra la radio ed inserire nel foro la spina del caricabatterie specificata. Per utilizzare questa funzione, occorre acquistare un caricatore specifico.



Nota: questo prodotto non può essere utilizzato durante la ricarica, poiché la funzione di ricarica può utilizzare solo con delle batterie ricaricabili Ni-MH. Non caricare con le batterie normali o alcaline per evitare riscaldamento!

Precauzioni

Quando viene utilizzato con gli auricolari, prestare attentamente a regolare il volume in modo corretto. Se si avverte fastidio all'udito durante l'uso, si prega di spegnere immediatamente l'apparecchio.

Non utilizzare questa radio in un ambiente non sicuro per evitare esplosioni o incendi come le stazioni di servizio, le centrali elettriche non schermate e altri luoghi non sicuri.

Manutenzione semplice

Utilizzare un panno morbido per rimuovere polvere e sporcizia.

Non usare prodotti detergenti o chimici per evitare di danneggiare componenti interni. Se la radio è bagnata, spegnere immediatamente e rimuovere la batteria, quindi asciugarla con un panno morbido e asciutto, collocarla in un luogo fresco e asciutto e non accenderla. In caso di altri problemi con la radio, si prega di inviarla al rivenditore o al servizio assistenza dell'azienda, non smontarla e non ripararla.

Risoluzione dei problemi semplice

Si prega di verificare se la batteria è valida o installata correttamente, altrimenti si prega di sostituirla e installarla correttamente.

1. Premere il tasto su per aumentare il volume;
Controllare se la ricezione della zona è scarsa, premere il tasto MON per rafforzare la ricezione del messaggio.
2. Controllare la batteria sia completamente carica.



precaución

Lee este manual de usuario cuidadosamente antes de usar su Retevis RA618 walkie talkie, contiene la parte de la seguridad del producto y RF including the part on Product Safety and RF Energía Exposición Conformidad

lista de accesorios del paquete

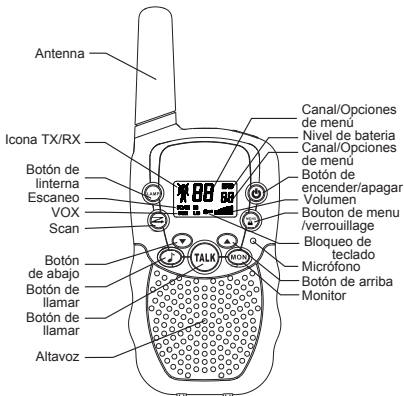
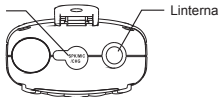
Prima di utilizzare la radio, si consiglia di verificare se il prodotto all'interno della confezione è in buone condizioni.

Se alcuni oggetti mancano o sono stati danneggiati durante la spedizione, non esitate a contattare al corriere o venditore.

En el paquete	Cantidad
Walkie talkie	2
Clip de cinturón	2
Usuario Manual	1

Istruzioni Sulla Radio

Toma para casco/
micrófono/cargador
(los accesorios
no viene incluidos)



Función introducción

Batería (Batería compartimento)

Cada walkie talkie se alimenta por 4 pilas de AAA.

Clip de cinturón

Viene con clip de cinturón, fácil de usar.

Llamar (🎵 Botón)

Pulsar este botón puede transmitir señal a otros walkie talkies.

Pantalla (LCD)

Pantalla LCD de multiuso, puede mostrar el canal, subtono, volumen, estado de la batería y otros estados de uso.

Encender/apagar (🔌 Botón)

Mantiene pulsando este botón para encender o apagar.

Linterna (LAMP Botón)

Pulsar este botón puede usar la linterna.

Scan (🔍 Botón)

Pulsar este botón para escanear o deja de escanear.

Botón MENU (📁 Botón)

Se trata de la tecla de los canales, bloqueo de los canales y las funciones.

Monitor (MON Botón)

Se puede monitor señal débil continuamente.

Hablar (TALK Botón)

Pulsar este botón puede realizar la conversación.

Botón de ajuste (▲ y ▼ Botón)

Usar este botón para cambiar canal, subtono, el volumen y otros estados.

Auriculares/Micrófono/Puerto de la potencia (SPK/MIC/CHG)

se puede conectar Auriculares/Micrófono/cargador. (los accesorios no vienen incluidos.)

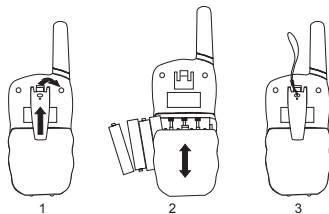
Especificación

PARÁMETROS TÉCNICOS	
Número de producto	RA618
Rango de frecuencia	PMR446
Número de canal	8
Espacio de canales	12.5KHz
Voltaje de trabajo	4.8V
Estabilidad de frecuencia	±2.5ppm
Rango de temperatura de funcionamiento	-20 °C ~50 °C
La impedancia de la antena	50Ω
Dimensión	140*55*28mm
Peso	79g

TRANSMITIR	
Rf potencia	0.5W
Método de modulación	11kΦF3E
Ruido y armónico	<-40dB
Radiación residual	≤-35dB
Distorsión de modulación	≤7%
Desviación máxima	±5KHz

RECIVIR		
Sensibilidad		$\leq 0.2\mu V$
Ancho de banda del receptor de modulación		$\pm 5KHz$
Adyacente selectivo		$\geq 40dB$
Interferencia de intermodulación resistencia		$\geq 35dB$
Inhibición de respuesta espuria		$\geq 70dB$
Potencia de salida de audio		$\geq 300mW$
Distorsión de audio		$\leq 8\%$

Introducción de frecuencia		
Europa canal lista	Frecuencia	PMR446



Instalación

Poner y quitar el clip de cinturón

Deslice el clip en la ranura en la parte posterior de la radio hasta que encaje en su lugar.

Para quitar: Tire suavemente de la lengüeta de bloqueo, y luego empuje hacia arriba el clip de cinturón para quitarlo de la radio.

Instalación de las baterías

Quitar el clip de cinturón, deslice y quitar la tapa del compartimiento de la batería;

Inserte 4 pilas AAA, cuidado con la polaridad correcta en cada radio;

Cierre la tapa de la batería y coloque el clip de cinturón. (Nota: retire las baterías si la radio no se utiliza durante un tiempo prolongado)

Cómo colocar la correa al clip para el cinturón

Pase la correa a través del agujero en el clip del cinturón; (vea la imagen 3).

Operación

Encender la radio

Presionar y mantener pulsando  3 segundos. Un breve pitido audible y una pantalla LCD muestra que la radio está encendida.



Apagar la radio

Presionar y mantener pulsando hasta oír un pitido y la pantalla LCD desaparezca.

Ajustar el volumen

Usar el botón  o  para ajustar el volumen, el icono de volumen se aparece en la abajo derecha.



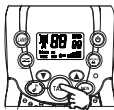
Recibir la llamada

Cuando el walkie talkie está encendido y sin recibir ninguna llamada, se usa como un avisador, la radio es

en el estado de recibir. Si el canal actual recibe llamada, aparecerá un signo de recibir en la pantalla en la izquierda.

Transmitir la llamada

Si quiere transmitir la llamada, mantiene pulsando el botón TALK, puede soltar el icono de transmitir señal. Para obtener la máxima claridad, hable directamente al micrófono y sostenga el micrófono a 2 pulgadas de su boca.



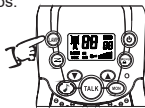
Función de bloquear el canal

Mantener pulsando MENU 2 segundos, el icono , significa que el canal está bloqueado, no se puede cambiar el canal de momento, vuelve a pulsar MENU 2 segundos, puede desbloquear el canal. Para desbloquear la función canal bloqueo, vuelve a presionar botón MENU 2 segundos.



Linterna

Este walkie talkie tiene linterna, pulsar LAW, le da luz la linterna.



Elegir canal

El walkie talkie tiene canales selectivos, si necesita cambiar el canal del walkie talkie, pulsar MENU primero, aparece el número de canal, pulsar  o  para Elegir el canal necesario, después de Elegir el



canal, pulsar TALK para guardar los datos y vuelve al estado normal, o pulsar MENU para confirmar el canal y Elegir el estado del subtono.

Elegir el subtono

Este walkie talkie puede configurar 1-38 cambios, pulsar MENU 2 veces, aparece un número de subtono, pulsar  o  para Elegir subtono pulsar TALK para guardar y vuelve al estado normal.

Nota: Puede realizar la conversación cuando el canal y subtono son mismos.



Elegir VOX

Pulsar MENU 3 veces, aparece el VOX y el nivel, (OFF, 01, 02, 03) OFF significa sin VOX, 1, 2, 3 representa el nivel del VOX, 3 es el más sensible, debería elegir el nivel del VOX según el ambiente.



Elegir el tono de llamada

El walkie talkie puede configurar 10 tonos diferentes, si necesita configurar el tono, pulsar el MENU 4 veces, aparece CA y el número del tono en la pantalla, (01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10), y después pulsar  o  ajustar el tono necesario, y pulsar TALK para guardarlo y vuelve el estado de normal.



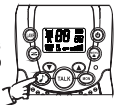
Scan por frecuencia

Pulsar **↻**, el walkie talkie scan automáticamente, se para hasta que encuentre un canal eficaz, cuando encontrar el canal, el walkie talkie se para en este canal y transmite la señal actual, si quiere seguir scan puede pulsar **▲** para seguir scan, pulsar el TALK puede transmitir y salir el estado de scan.



Transmitir llamada

Esta función se usa antes y después del conversación, o para avisar a otros walkie talkies del mismo canal, cuando pulsar **📞**, todos los walkie talkies en la distancia eficaz cuentan con el mismo canal y subtono puede recibir el tono de llamada.



Monitor

Puede monitor a las señales débiles pulsar MON, si quiere seguir sacan, pulsar MON por lo menos 3 segundos, si quiere pararlo, vuelve a pulsar MON.



Indicador del nivel de la batería

El nivel de batería se aparece debajo de la pantalla izquierda abajo, cuando el icono de batería parpadea, significa queda poca batería, debería cambiar o recargar la Encima.

Auriculares/Micrófono

Este walkie talkie puede recibir o transmitir la señal directamente mediante el auriculares/micrófonos

(auriculares y micrófonos no vienen incluidos). si quiere usar esta función, tiene que abrir la tapa arriba, inserta el casco o auriculares al agujero

Cargar

Si necesita cargarlo, poner el cargador /auriculares/micrófono indicado, (no viene incluidos), si necesita, compre el cargador indicado.

Nota: No se puede usar el walkie talkie cuando cargarlo, La función de carga solo puede usar baterías recargables Ni-MH. ¡No cargue otras baterías secas para evitar incendios!



Nota

Cuando utilizar los auriculares, preste atención para ajustar el volumen correctamente. Si se siente incomodidad en los oídos durante el uso, apáguelo inmediatamente. No usarlo en el entorno inseguro para evitar explosiones o incendios. Tales como estaciones de servicio, instalaciones de energía no blindadas y otros lugares inseguros.

Mantenimiento simple

Utilizar un paño suave para limpiar el polvo y la suciedad. No utilice productos de limpieza o productos químicos para evitar dañar la máquina. Si el walkie talkie está mojada, apague la batería inmediatamente, retire la batería, séquela con un paño suave y seco, colóquela en un lugar fresco y seco y no la encienda

hasta que esté seca. Si hay algún problema o problema con el walkie talkie, envíela al distribuidor o al departamento de servicio técnico de la empresa. No la desarme y repare usted mismo.

Solución de problemas simple

Verifique si la batería es válida y está instalada correctamente, y reemplácela e instálela correctamente.
Mala recepción:

Mala recepción:

1. Presione la tecla para aumentar el volumen. Verifique si está en el área de recepción incorrecta. Si es así, presione el botón MON para reforzar la recepción del mensaje.
2. Verifique que la batería esté completamente cargada.



Внимание

Перед использованием радиии Retevis RA618, прочитайте эту инструкцию внимательно, включить безопасность продукта и RF соответствие энергетическим требованиям.

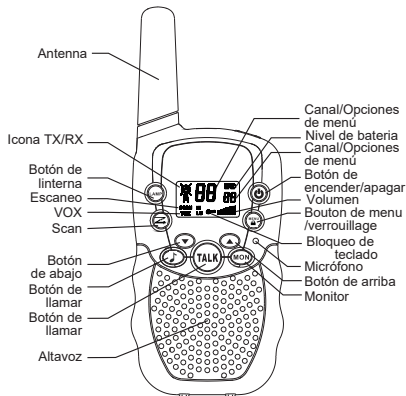
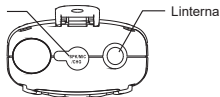
Упаковка ключить

перед первым использованием проверьте, не повредит ли содержимое коробки.если есть какие - либо признаки повреждения или потери деталей, пожалуйста, свяжитесь с перевозчиком или продавцом в любое время.

Реестр	Количество
Рация	2
Задний зажим	2
Инструкция	1

Istruzioni Sulla Radio

Toma para casco/
micrófono/cargador
(los accesorios
no viene incluidos)



Особенность продукта

Батарея

Батарея не входит в пакете . каждая рация использует 4 AAA батареи

Задний зажим

Дети могут закрепить рацию в кармане или в другом месте, пока они в пути.

Кнопка звонка

Нажмите эту кнопку, Вы можете сообщить другим пользователям рации в вашей группе, что хотите поговорить или закончили разговор. Когда кнопка нажать, будет передан звуковой сигнал.

LCD экран

Показать канала, CTCSS, уровень громкости и другое состояние рации.

Кнопка питания

Нажмите эту кнопку долго, чтобы включить / выключить рацию.

Кнопка лампы

Нажмите эту кнопку, чтобы включить / выключить электрофонарь. Очень удобно ночью.

Кнопка сканирования

Нажмите эту кнопку, чтобы искать канал или остановить сканирование.

Кнопка меню

Включить/выключить функции, которые вы хотите запустить или остановить. Вы также можете заблокировать канал с помощью этой кнопки.

Кнопка монитора

Непрерывно отслеживать слабые сигналы

Кнопка разговора

Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы поговорить и отпустить, чтобы слушать..

Кнопка вверх и вниз

Нажмите эти две кнопки, чтобы установить канал, CTCSS, громкость и другое использование.

Наушники / микрофон / зарядное гнездо

Вы можете использовать устройство с наушников / микрофоном или зарядить устройство через это гнездо.

Особенность продукта

Технические параметры	
Модель продукта	RA618
Частота	PMR446
Количество канала	8
Интервал канала	12.5KHz
Рабочее напряжение	4.8V
Стабильность частоты	±2.5ppm
Рабочая температура	-20 ℃ ~50 ℃
Соппротивление антенны	50Ω
Размеры	140 * 55 * 28 mm
Вес	79g

Передача	
Rf мощность	0.5W
Метод модуляции	11kΦF3E
Шум и гармоника	<-40dB
Остаточное излучение	≤-35dB
Искажения модуляции	≤7%
Максимальное отклонение	≤±5KHz

Приемка	
Чувствительность	$\leq 0.2\mu V$
Ширина полосы приемника модуляции	$\pm 5\text{KHz}$
Смежные селективные	$\geq 40\text{dB}$
Сопротивление интермодуляционных помех	$\geq 35\text{dB}$
Подавление ложных срабатываний	$\geq 70\text{dB}$
Выходная аудио мощность	$\geq 300\text{mW}$
Аудио искажения	$\leq 8\%$

Особенность продукта		
Канал	Частота	PMR446

Установка

Как собрать и снять задний зажим

Вставьте задний зажим в гнездо на задней панели рации, чтобы он защелкнулся на месте.

-Удалять

Аккуратно потяните защелку, а затем поднимите задний зажим, чтобы снять его с рации.

Как установить или заменить батареи

Снимите задний зажим;

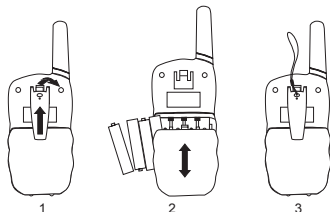
Сдвиньте и поднимите крышку батарейного отсека; Вставьте 4 батареи AAA с правильной полярностью в каждой рации. Закройте крышку батарейного отсека и прикрепите задний зажим.

(Внимание: пожалуйста, удалите батареи, если не используется в течение длительного времени)

Как установить строп

через отверстие в задном зажиме

Пропустите строп через отверстие в задном зажиме; затем потяните его, чтобы закрепить (See Pic 3).



Операция

Включить

Нажмите и удерживайте  кнопку в течение трех секунд. Короткий звуковой сигнал и отображение на экране, показывает, что рация включена.



Выключить

Нажмите и удерживайте, пока не услышите звуковой сигнал и экран исчезнет.

Регулировать громкость

Используйте кнопку вверх / вниз чтобы увеличить или уменьшить громкость. И вы всегда можете найти индикатор громкости в правом нижнем углу экрана



Приемка

Рация находится в режиме ожидания, имеющий ту же частоту и код CTCSS, что и тот, который передает

Когда сигналы получены по текущему каналу, в левом нижнем углу экрана появится значок RX.

Передача

Нажмите и удерживайте кнопку «TALK», чтобы поговорить с другим человеком. Отпустите кнопку для ответа. Значок TX появится в левом нижнем углу экрана во время передачи. Чтобы добиться максимальной ясности, говорите прямо с микрофоном и держите микрофон на расстоянии 2 дюймов от рта. Внимание: RA618 может работать вместе только тогда, когда устройства на один и тот же канал и имеют одинаковый CTCSS на этом канале.

Блокировка канала

Нажмите и удерживайте кнопку MENU, пока на экране не появится значок, который указывает, что рация заблокирована на текущем канале, вы не можете переключить его на другой канал. Чтобы разблокировать функцию, нажмите кнопку MENU еще раз на 2 секунды.

Электрофонарь

Нажмите кнопку «LAMP», чтобы включить электрофонарь. И процесс выключения как включение, просто нажмите кнопку «LAMP».

Выбрать канал

вам нужно нажать кнопку MENU один раз, номер канала на экране будет мигать; Нажмите кнопку вверх / вниз, выберите канал, по которому вы хотите общаться;

Нажмите кнопку TALK, чтобы выбрать нужный канал и вернуться в обычный режим. Или нажмите кнопку MENU, чтобы подтвердить канал и перейти к установить CTCSS.

Установить CTCSS

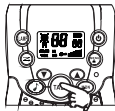
Внутри канала вы можете частично избежать помех от других раций, установив код CTCSS (01-38), в то время как код 00 указывает, что код конфиденциальности не выбран. Чтобы выбрать любой из 38 необходимо дважды нажать кнопку MENU, после чего код CTCSS на экране будет мигать; Использование клавиш вверх / вниз для выбора кода; Нажмите кнопку TALK, чтобы подтвердить нужный код и вернуться в обычный режим.

VOX-- голосовое управление

Когда VOX активирован, нет необходимости нажимать кнопку TALK для разговора. Нажмите кнопку MENU три раза, затем «VOX» и уровень чувствительности VOX (OF, 01, 02, 03) будет отображаться на экране. Вы можете настроить уровень чувствительности VOX, нажав кнопку вверх / вниз. Внимание: OF означает, что функция VOX деактивирована; 03 - самая высокая чувствительность, а 01 - самая низкая. Поэтому уровень 03 рекомендуется, когда рация используется в тихой обстановке, и 01 - для шумной.

Выбрать звонок

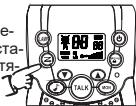
Чтобы сообщить другим пользователям в вашей группе, что вы хотите поговорить или вы закончили говорить.



Нажмите кнопку MENU четыре раза, затем на экране будет мигать «CA» и номер (01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10) будет мигать на экране; Используйте кнопку вверх / вниз для выбора нужного звонка; Нажмите кнопку TALK, чтобы подтвердить и вернуться в обычный режим.

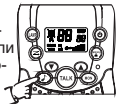
Сканирование

Нажмите кнопку, рация автоматически сканирует. Сканирование останавливается, когда каналы с активностями. Чтобы продолжить сканирование, просто нажмите кнопку. Внимание. Когда канал с активностями обнаружен, вы можете присоединиться к беседе и отойти от сканирования, нажав кнопку TALK.



Передать звонок

Нажмите кнопку, чтобы передать звонок в вашей группе, чтобы они могли быть готовы, когда вы хотите поговорить, или вы закончили разговор.



Монитор

Для получения слабых сигналов от других раций в вашей группе все, что вам нужно сделать, это нажать кнопку MON. Если вы хотите продолжить монитор, пожалуйста, нажмите кнопку MON как минимум на 3 секунды. И нажмите кнопку MON еще раз, чтобы остановить.



Индикатор уровня батареи

Значок появится в правом нижнем углу экрана. Удобно знать, сколько осталось батареи. Когда индикатор на экране мигает, это означает, что батареи необходимо заменить

(при использовании обычных батарей AAA или NiMH аккумуляторов).

Наушники / микрофон

Устройство поддерживает наушники. Для разговора или прослушивания через внешний наушник необходимо снять резиновый колпачок с отверстия в верхней части устройства, вставить подходящий / подходящий разъем для наушников в гнездо для аксессуаров, а затем надеть наушник

Заряжать

пожалуйста, используйте аккумулятор AAA (не включать). Затем вы можете зарядить устройства, вставив разъем зарядного устройства (не входит в комплект) в гнездо для аксессуаров, а затем подключите другой конец зарядного устройства к общему разъему или где-либо еще. Ниже приведена информация о специально



Внимание

Когда применяется внешний наушник. Пожалуйста, отрегулируйте уровень громкости соответственно. Немедленно выключите рацию, если ваши наушники чувствуют дискомфорт или зуд при включенных наушниках. Не используйте устройства в местах, которые могут вызвать взрыв или пожар. Например, заправочные станции, неэкранированные электроустановки и другие небезопасные места.!



Простые советы по обслуживанию

Аккуратно сотрите пыль или грязь сухой мягкой чистой тканью. Не используйте чистящие химикаты, так как они могут повредить устройства.

Когда рация упадет в воду, немедленно выключите его. Протрите радиоприемник чистой мягкой тканью. Выньте батарейки и высушите их тоже. Поместите устройство в сухое прохладное место, чтобы высушить всю влагу. В случае, если во время использования возникнут какие-либо другие проблемы или неисправности, не разбирайте радиосвязь или оборудование самостоятельно. Вы можете отправить устройство обратно продавцу или обратиться в нашу службу поддержки за помощью

Поиск проблемы

1. Не могу включить устройство
 - A. Проверьте, правильно ли установлены батареи;
 - B. Проверьте, нужно ли менять батареи (при использовании обычных батарей) или заряжать (при использовании NiMH аккумуляторов)
2. Когда прием или передача плохая,
 - A. Увеличение уровня громкости; Нажатие кнопки Моп для получения слабых сигналов
 - B. Проверьте уровень батареи

Стилизованный логотип RETEVIS является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. И используются по лицензии. Все остальные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев. 2017 Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. Все права защищены.

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH
Address: Uetzenacker 29, 38176 Wendeburg

Guarantee

Model Number: _____
Serial Number: _____
Purchasing Date: _____
Dealer: _____ Telephone: _____
User's Name: _____ Telephone: _____
Country: _____ Address: _____
Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, Please Contact Us:
TEL./Whatsapp/Skype: +8615038106642
Email: info@retevistoy.com
Facebook: <https://www.facebook.com/retevistoy.com>
Website: <https://retevistoy.com/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: www.retevistoys.com

E-mail: info@retevistoy.com

Facebook: facebook.com/retevistoys



MADE IN CHINA